

*ali*

Quadrigula, ein wägelein mit Vier rossen.  
en vóshizh, ali kozhíja s'ftirmi koynízi.

*ali*

Quadrigarius, ein fuhrmann mit 4 rossen. en  
kozhijàsh, ali vofnyk is stírmi kójni.

*ali*

Quadriga, Vier rosse neben einander: der wa-  
gen mit Vier rossen. ftíri kójni vřtriz, ali  
óden fráven drúřiga: kozhýa is ftířmi kójni.

*ali*

Quadrifrons, Vier stirnen habend. ftírizhél-  
nast, ftiriglávnast: katéri ftíri zhélla ali  
gláve imá.

*ali*

Quadriföris, mit Vier löcheren, oder eingängen.  
is stirmi lúkniami, ali vrátmi.

*ali*

Quadridens,  
quadridens furca. ein Vierzinckige gabel  
éne stirishpízhne ali stirisóbne vülle.

*ali*

Quadridens, vierzincig. das vier Zähne hat.  
kar štíri shpíze ali fobé imá.

*ali*

Quandragularis, Viereckicht. ftírivoglät,  
ali na ftíri vogle



*ali*

Pyxix,

pyxis nautica. see- oder schiffcompas. mor-  
ski ali bárhji Compòs. alýs Pyxidium

*ali*

Pugillaris, einer faust gros. éno pest  
vélik, ali débel.

*ali*

Pulpamentum, ein fleischig- vnd schleckerhaft  
stück, als die schlauchbraten. en mefsæt inu  
osláfsen kofs mefsà, kóker ta práta per obístih,  
inu ta fájdni skok, ali stégnu od divjázhine: éna  
sladkojédna ali sladzhízna shpířha.

ali

Pulpa, die maus im fleisch. die aderen im  
holz. fhýlnatu mefsù, ali f'gul mefsù pres  
kostý. túdi fhýle v'léjfsu.

*ali*

Pulmentum, Zagemüs. en mózhnik, kásha, firosh,  
sléherna gósta fhúpa, ali shpísha, podmétaniz.

HIPOLIT: Dict. I

*ali*

Pulmentaris, Zum brey gehörig. kar k'eni  
gósti fhúpi, ali mózhniku shlíshi.

*ali*

Pullulafco, aufwachsen, schosse bekommen. góri  
frásti porásti, odráslike dobíti, pognáti, od-  
ali po- gájnatí.

*ali*

Pullefco, schosse bekommen. odráslike, ali  
mladize dobiti, vun pognáti. vitis pullefcit.  
die reben schlagt aus. ta tértá odgájna.



*ali*

Fullatus, der da leid tragt. schlecht. porédnu  
gvántan, zhérnu ali trárarsku ogvántan.

*ali*

Fullafter, hünlein, oder hänlein. énu pîszhe,  
en pîszhániz, ali en petelíniz.

*ali*

Fulcher,  
dies pulchra. ein schöner oder glückseeliger  
tag. en lejp ali srézhen dan.

*ali*

Fugneus, einer faust gros. éno pest vélik  
ali débel.

HIPOLIT: Dict. I , 529

*ali*

Purgativus, damit man reiniget. iszhiszhe-  
jòzh, isnafneòzh; ali kar iszhísti, isnáfhi.  
medicamenta purgativa. reinigende arzneyen.  
iszhiszhejòzhe arznýe.

HIPOLIT: Dict. I , 531

*ali*

Pupula, augstern, augapfel. jábolzhize, ali  
svéjsdiza v'ozhé'si, férklu.

*ali*

Puppis, der hintere Theil des schiffs. ein  
schiff. ta púsledni kónez éne ládje ali bárke.  
éna ládja, bárka.

*ali*

Pupillaris, eines weisleins. kar éni siróti,  
ali énimu fapuszhénzhizhu slíshi.

HIPOLIT: Dict. I , 531



*ali*

Pupilla, augstern, augapfel. fvéjsda ali  
férklu v'ozhéfsi.

*ali*

Punior,

multi inimicos etiam mortuos puniuntur. Vil  
straffen auch die todtten feind. mnógi tudi te  
mértve ftraffújejo, ali se na mértvih maszhújejo.  
cic.

*ali*

Punicanus, punicani lecti. better die von Carthago herkommen. pójstile, ali blafine, katére is mésta Carthago prídejo.

*ali*

Punicans, kestenbraun, roht. kostánove fárbe,  
temnú arjáv, ali arjáukast, prámast.

*ali*

Pulvinus, ein küssen. en pólshter. ein beth.  
éna pójstila, blasfina. gartenbeth. éna gréda,  
ali en kray na vértu. Pulvini. walzen. válerji.

*ali*

Fulveratio, das brechen der erdschallen.  
prashéjnie, ali práshenie

HIPOLIT: Dict. I, 530

*ali*

Pultarius, mus oder brey Pfann. en lónez,  
ali pónva fa kásho ali mózhnik.

HIPOLIT: Dict. I , 530

*ali*

Pulfus,

venarum pulfus. der puls der aderen. tepéjne,  
ali teplájne tih fhyl, ta puls.



*ali*

Pulfo,  
pulfare Citharam vel ad Citharam. harffen  
schlagen. na árffe, ali na cíthre býti,  
cíthрати.

*ali*

Fulfator, der da schlagt. en bíviz, ali  
bijáviz. fgoníviz, brénkaviz, cítrar.

*ali*

Pulfabulum, damit man schlägt. batèz, ali  
énu drúgu orródje, s'katérim se na strúne bíje.

HIPOLIT: Dict. I

, 529

*ali*

Fuls, Mus, oder brey. mózhnik, ali gósta  
fhúpa, kásha, podméteniz, suk.

*ali*

Pulpitum, eine brüge oder gerüst, darauf man  
Comedien spilt. kanzel, oder Predigstul. en  
pov<sup>[f]</sup>dignen pod, ali narédba, na katéri se  
Comédie ygrájo. éna léza ali prídifniza.

*ali*

Puftulla, blätterlein. en mihür, ali  
mihúriz.

*ali*

Purus,  
aurum purum. fein gold. fgul ali zhistu  
flatu.

*ali*

Purulentus,  
excretiones purulentae. eiterechter auswurff.  
gnójnu metájne, gnójnu inu gnílu ispluvájne, ali  
gnójni isplúnki.



*ali*

Purpuro, glänzen, glänzend machen. scharlach  
roht färben. svitéjti, laskatáti. svitézhe, ali  
svitlò napraviti. rumènu ali ardézhe koker shker-  
làt fárbati, v'rumeníti, v'shkarlátiti.

*ali*

Purpureus, von purpur. shkerlátou, Carmeshí-  
nast, ali Carmefýnou. vestitus purpureus.  
purpurkleid. shkerlátovu oblazhýlu.

*ali*

Purpuratus, mit purpur bekleidet. v'shkerlåt  
obléjzhen, ali ogvántan.

HIPOLIT: Dict. I , 531

*ali*

Furpurafco, roht werden. ardëzh, ali shkar-  
látove fárbe perhájati, ali postáti.

HIPOLIT: Dict. I

, 531

*ali*

Purpurarius, et purpuraria, scharlach färber,  
vnd färberinn. färbar, ali färbarza, katéra  
shkerlát färba: túdi ena krámarza, katéra shker-  
látove fhýde färba inu predája, túdi shkerlatovu  
délú dela. act.16.

*ali*

Purpura,  
purpura Romana. Römischer herrnrock, die ober-  
keit. římskih gospúdou súknía, ali oblazhýlu.  
Gospóska.

*ali*

Purpura, Purpurschneck. Purpurfarb. Purpur-  
kleid. shkerlátski polsh. shkerlát, Carmefÿn,  
ali shkerlátova fárba. shkerlátou gvant.

*ali*

Futearius, brungraber. shtërnar, studenzhâr:  
katéri shtërne, ali studénze kopà.

HIPOLIT: Dict. I , 532



*ali*

putealis,

putcales vndae. brunnwasser. studenzhina,

ali studénzhna vóda

*ali*

Puteal, brunnendeckel. Item richterstul.  
studénzhni pókrov. túdi ríhtni stol, ali  
sédesh.

HIPOLIT: Dict. I , 532

*ali*

Putatorius, zum schneiden dienlich. kar se  
h'kléjstbi, ali h'refátvi nuza.

*ali*

Putatio, das erhauen der baumern vnd schneiden der reben. okléstejne tîga drévja, inu obréfajne, ali obrifovájne vînskih tert, ta rejfátva, kléjstba.

*ali*

Putamen, die schale. lupina, ali luszhina  
sléherne rizhý.

*ali*

Pufulofus, der mit diesen schaden behaftet  
ist. katéri je is letò bolezhíno, ali boléf-  
nio obdàn, lushájast.

HIPOLIT: Dict. I, 532

*ali*

Pyxis, eine büchse, wie die Apotheker vnd  
kramer haben. éna lefséna púksha, ali púk-  
shiza, kóker ih ti Apotékarji inu krámarji  
imájo.

*ali*

Pyxidicula, ein büchlein. éna púkshiza,  
ali Cerkvéna shkríniza.

HIPOLIT: Dict. I

, 533



*ali*

Pytine, butte, weingeschirr. brénta, ali  
drúga vínska pofsóda.

*ali*

pyrotechnia, feurkunst. kunsht tîga ógnia,  
ali ogniéne rizhÿ napravlati.

HIPOLIT: Dict. I , 533

*ali*

Pyromantia, das waarsagen aus dem feur. pre-  
rokovánie ali prerokýa is tiga ógnia.

*ali*

Pyropus, feurrether edelstein, den etliche für einen rubin oder Carfunckel halten. en ognéne, ali gorézhe fárbe fhláhtni kámen, éni ga derfhè fa en rubin, ali Carbúncul.

*ali*

Pyroboli, feurkuglen. ognène, ali gorézhe  
kúgle.

*ali*

Pyra, holzhauff, scheiterhauff. éna skládaniza  
dèrv, ali garmáda.

*ali*

Pyla, Thor oder port. éne dáuri, ali vráta,  
túdi en brud ali port.

HIPOLIT: Dict. I

, 533

*ali*

Pygargus, ein art der wilden geissen, oder der  
rehböcken. éna sórta dívjih kofs, ali sérnizou.



*ali*

Putrefus, voller fäulung oder eiter. pólhen  
gnilóbe, ali gnojà.

HIPOLIT: Dict. I

, 533

*ali*

Persona,  
persona heroica. er hat ein stattliches anse-  
hen. on je éníga léjpíga vídeřha, ali reřglédka  
zhlóvik.

*ali*

Perfona,  
tueri perfonam principis. sich halten wie  
einem fürsten gebürt. se faderfháti koker  
se énimu fírftu, ali poglavítimu gospúdu  
spodóbi inu sprístoji.

*ali*

Pertineo,

ad pedes usque pertinet. es gehet bis auf die  
füs hinab. gréde, ali doséſhe dóli nóter do nug.

*ali*

Pertinax, steiff, beständig, halstärrig.  
obstožèzh, stanovíten. terdovráten, terdogláv,  
ali terdogláven, okórn.

*ali*

Pertinacitas, hartigkeit, Vnbiegsamkeit. ter-  
dust, ali terdlivost, okornost, nevolnust, ali  
nevgiblivost, nevgibizhnost

HIPOLIT: Dict. I, 464

*ali*

Pertimeo,

pertimefcere rotam fortunae. das Vngewüsse  
glück fürchten. se te neobstojézhe srézhe  
stráshiti, ali báti.

*ali*

Pertimeo, et Pertimefco, sich sehr fürchten.  
se flu báti, ali stráshiti, v'velíkim stráhu  
státi.



*ali*

Pertica, ein langer stecke, stange, scheyr.  
éna dólga stánga, ránta, pálza: éna shíba,  
ali vodíza sa ríbe lovíti. préjklža.

*ali*

Pertendo, 4. fortreisen. naprèj rájfhati.  
pertendere Romam. richtig gen Rom reisen.  
rávnu próti Rímu potováti, rájfhati, ali se  
podáti.

*ali*

Pertendo, 3. Vollenden. dokonzháti, is- ali  
dodélati. non licet mihi hoc pertendere. ich  
darfs nicht ausmachen. jest nesmějm letà is-  
délleti.

*ali*

Pertractatio,  
pertractatio poëtarum. das lesen der Poeten.  
tu brájne tih poëtou, ali smishlávzou.

*ali*

Pertussis, langwirriger husten. en dolgozhássen  
káshel, ali nadúha.

*ali*

Perturbator, betrüber, Verwürrer. en refhalu-  
váviz, ali refhálnik. smejšhniáviz, smotniáviz,  
katéri vse smámi inu smóti.

*ali*

Perturbatio,  
perturbatio coeli. Trüb wetter. kolnà, ali  
oblázhnu vréme.

*ali*

Pertranseo,  
veterum Errores pertranfire. der alten fähler  
durchgehen. tih stárh smóte, ali smotnáve  
préjti.



*ali*

Pertraho, an ein ort ziehen, oder schleiffen.  
na en kraý vléjzhi ali vlázhiti, dovléjzhi,  
favléjzhi, pervléjzhi, perpotégniti.

*ali*

Pertracto, oft anrühren. ein ding abhandlen,  
erklären. dōstikrat dotakniti, po rókah vlá-  
zhiti, v'róke vfėti. fa éno réjzh ándlati,  
glíhati, se pogoveriti, ali pogovárjati. zéjno,  
kup, ali svit délati.

*ali*

Perverfitas, bosheit, verkherter sinn. hudóba  
ali hudóbnost, spáka, marskákost, hudóbna pámet.

*ali*

Pervenio,  
fama ad aures meas pervenit. ich hab mir sagen  
lassen. jest sem si pústil povéjdati, ali jest  
sem slíshal.

*ali*

Perveho,  
ad exitus optatos pervehi. einen erwünschten  
ausgang erlangen. en srézhen inu dóber ishòd  
dosézhi, ali sadobíti.

*ali*

Pervectus,  
pervectus ad littus. an das gestad geführt.  
na broð spelàn, ali h'bródu perpelàn, perpláven,  
perzígan.

*ali*

Pervagatus,  
natio pervagata bello orbem. ein Volck, das  
mit kriegem die welt durchwandert. en folk,  
ali ludstvù, katéru is vojskuvájnam ta svejt  
prevánderalu.

*ali*

Pervado,

pervafit opinio per animos hominum. der wahn  
ist bey den leuthen eingewurzelt. ta wann je  
per tih ludèjh flu v'koreninen, ali se je možnà  
vkoreninil.



*ali*

Pervado,  
pervafit fama hujus rei vniversam regionem.  
das gerücht von diser säch ist das ganze land  
ausgangen. ta shum od te rizhý je céjlo  
defhéllo préshal, ali isyshál.

*ali*

Pervado,  
durchgehen, durchfahren. skus pójti, ali itỳ,  
prehodíti, préjti, skúfi pelláti, ali vošýti.

*ali*

Pertufus,

dolium pertufum. ein fas, dem der boden ausge-  
stossen ist. en sod, ali pofsóda katérimu je  
dnu vun fbytu. in dolium pertufum dicta Inge-  
rere. Vergeblich arbeiten. se fbstòjn mújati.

*ali*

Perodiofus, sehr verdrrieslich. en markàk ali  
marskàk, neperjeten, ostúden, fúpern, sovráfhen,  
ali sovrash, nedléfhen.

*ali*

Perodiosus, sehr verdrieslich. en markàk ali  
marskàk, neperjeten, ostúden, fúpern, sovráfhen,  
ali sovrash, nedléfhen.

*ali*

EXTRA 3

Pero, stifel, bundschuch. shkórnize ftibáalle,  
púndtshahl, ali ftibáalize na pol nogè.

HIPOLIT: Dict. I

, 457

*ali*

Pernox,  
luna pernox erat. der Mond hat die ganze nacht  
geschieden. méj'siz, ali lúna je céjlo nuzh  
svejtila.

*ali*

Perfentio, empfinden, vernennen. ob- ali  
pozhititi, poslúshati, saslúshati, zastopíti.

HIPOLIT: Dict. I

, 460



*ali*

Perfecutio, nachsuchung, nachstellung. Verfolgung. poyskájne, sahajáine. pregánajne, ali pregánájne pregájnstvu podéjne, tírajne.

HIPOLIT: Dict. I

, 460

*ali*

Perfeco, zerspalten, durchhauen. pre-ali  
reskláti, preséjkatí, prefhágati, preróbiti.

*ali*

Percriptor, schreiber der Verträgen kaufschreiber. popířsávis tih pogòbb, ali glihing. šříbar per kupzhý.

*ali*

Per scriptio,  
per scriptiones facere. Verschreibungen machen.  
řapířsájne sturíti, ali énimu túliku řapířsati.

*ali*

Perferiptio, das aufschreiben, Verschreibung,  
Contract, bezahlung. napisájne, popífsájne, ali  
popífsik. sapífsájne, ali Contract, glíhenga.  
plazhájne, poplazhájne.

*ali*

Perferibo,  
pecuniam alicui perferibere. einem durch brief  
gelt übermachen. énimu skus pisma denárje fav-  
káfatí, ali poslátí.

*ali'*

Perfano, gar heilen, ganz gesundt machen. cilu  
ofdráviti, do kónza, ali popólnama fdrávu sturíti,  
h'fdravju perpráviti, scéjliti.

HIPOLIT: Dict. I

*ali*

Perfaluto, fleissig grüssen. flífsik pofdrá-  
viti, pofdrávlati, dóbru jútru, ali dóber dan  
ali vezhër fdáti, spovéjdati.



*ali*

Perrumpo,

per mediam hostium aciem perrumpere. nitten  
durch des feinds schlachtordnung tringen. v srejđ  
skus tiga naprijátıla pobóyno verstó predréjti,  
ali skus ostrúst te vojské predréjti, si poot  
sturíti.

*ali*

Perrogo, ein Vmfrag halten. en povpráshik,  
ali énu povprashájne derfháti: povpr<sup>a</sup>sháti.

*ali*

Perepto, durchschleichen. láfiti, se pléjfatí,  
ali pláfiti.

HIPOLIT: Dict. I

, 459

*ali*

Perrepe,  
tellurem genibus perrepere. auf den knyen krie-  
chen. po koléjnah láfiti, ali léjsti, se pláfiti.

HIPOLIT: Dict. I

, 459

*ali*

Perrepo, durchschleichen    perléjsti, ali  
preléjsti, se smúfniti.

HIPOLIT: Dict. I , 459

*ali*

Perquiro,  
perquire~~e~~ quid dicerit? frag, was er gesagt  
hat. vpráshaj, kaj je djal, ali rékal.

*ali*

Perquiesco,  
totam perquiescere noctem. die ganze nacht  
wol schlaffen. céjlo nuzh dóbru spáti, ali  
se prespáti.

*ali*

Perquam. Adv. sehr. fálu. perquam bonus.  
sehr gut. falu dóber, cilu ali sýlnu dober.



*ali*

Perpluo, durchregnen. skus difhéjti, ali  
defhíti.

*ali*

Perplexus, verwirrt, zweifelhaftig, Irrig.  
sméjshan, zvíbliv, ali zvíbleòzh, smámlen.

*ali*

Perplexabilis, zweyfelhaftig. zvi<sup>bl</sup>ajòzh, ali  
zvi<sup>bl</sup>edòzh, zvi<sup>bl</sup>iv, v'zvi<sup>bl</sup>u stojèzh. smámlen.

*ali*

Perlaceo, sehr wol gefallen. sýlnu dopásti,  
vsezh bíti, ali postáti.

*ali*

Perpetuitas, Ewigkeit, stete beharrung. vězh-  
nost, ali vezhnùst, vekovézhnost, stanovítnost.

*ali*

Perpetualis, immerwährend. vsélej tarpèzh,  
ali tarpliv, vekovézhen, vsigdären.

HIPOLIT: Dict. I

, 458

*ali*

Perfona, Person eines menscheng. ein Larue,  
Comedispieler. persóna éníga zhlovéka. éna  
lárfa, ali oblízhje sa shéme. éna persóna  
v'éní Comedý, en Comediànt.

*ali*

Perfolvo,

perfolvi primae Epistolae, venio ad secundam.

ich hab den ersten brief beantwortet, ich komm  
auf den anderen. jest sem na ta pérví list, ali  
na pérvu písmu odgovúril, sdaj priden na tu drúgu.



*ali*

Perfolata, gros kletten kraut. ta véliki  
rípizh, ali rípje.

*ali.*

Perfisto,  
in eadem sententia perfistere. auf einer mei-  
nung bleiben. per éni máningi ostáti, ali der-  
sháti.

*ali*

Perfideo, still sizen. tíhu ali s'mýrom  
sedéjti, obsedéjti.

*ali*

Perfica, P<sup>s</sup>feringbaum. bréjsqva, ali bréjsku,  
bréjsqvinu ali bréjskovu driví.

HIPOLIT: Dict. I

, 461

*ali*

Persequor,  
persequi latius rem. ein sach weitläuffig ab-  
handlen erzellen. éno rejzh po dólghim inu  
shirókim perpovéjdati, ali perpovidávat, od éne  
rizhý reshírnu ántlati.

*ali*

Pertendo, ausstrecken istegníti, ali istég-  
niti, pretégniti, progarníti.

*ali*

Pertaefus,  
pertaefus ignominiam suam. es hat einen Ver-  
drus ab seiner Trägheit. on imà eno fupernost,  
ali fuperstávnost na svóji linóbi.

*ali*

Perfulto,  
perfultant pabula. sie lauffen durch die weid.  
óni tekò, ali tézhejo po páshi.



*ali*

Perfuafibiliter. Adv. pregovorlívu, ali s'pregovorjániam.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 463

*ali*

Perfuafibilis, leicht zu bereden. pregovórliv  
ali en pámeten, katéri se pustý lahku pregovoríti.

*ali*

Perfvadeo,  
ut mihi perfvadeo. wie ich dafür halte. koker  
jest méjnim, ali sa risnishnu darshim.

HIPOLIT: Dict. I , 462

*ali*

Perfstrepo, ein gros geräusch machen. enu  
velíku ropotájne napráviti, ropotáti, shuméjti,  
hruméjti, en shum, ali hrum sturíti.

*ali*

Perspicuus,  
vitrum perspicuum. durchsichtiges glas. en  
presvitàl ali skus svitèzh glash.

*ali*

Perfpicio,

perfpicere aliquid Conjectura. muthmassen. se  
éne rizhý domishlávati, ali domishlováti: eno  
rejsh skus domishlovájne fastopíti.

*ali*

Perspecto,

ludos perspectare. den spielen bis zum end zu-  
sehen. to ygrò, ali tu ygrájne do kónza glédati:  
timu ygrájnu perglédávati, perglédati.

*rali*

Perfonata, kletten kraut. rípyzh ali rípje  
énu féliszhe.



*ali*

Phasianarius, der fasanen erzeucht, vnd ernehrt.  
fasánar, ali fashánar, katéri fasáne góri redý,  
inu hráni.

*ali*

Phafellus, vel fafellus, ein kleines schifflein.  
en<sup>[a]</sup> májhena ladjiza, zholnízh, ali bárzhiza.

HIPOLIT: Dict. I, 469

*ali*

Perpoto,  
totos dies perpotare. ganze Tag durchsauffen.  
céjle dnéve pýti, ali v'pyázhi dopernésti.

*ali*

Permuto,

permutare cum aliquo. mit einem vertauschen.

Г'эним самéjnати, ali méjnати.

*ali*

Permuto,

permutare pecuniam. gelt durch den wechsel  
verschaffen. denárje skus wéchsel favkáfati,  
ali posláti.

HIPOLIT: Dict. I , 456

*ali*

Permuto, verändern, abwechslen, vertauschen.  
spreminíti, ali preminíti. odminíti, sminíti,  
saméjnati, preméjnati, sprenejnováti.

HIPOLIT: Dict. I , 456

*ali*

Permulctus,  
liberalibus verbis permulcti sunt. sie seind  
mit freundlichen worten zufrieden gestellt wor-  
den. óni so is priáfnimi befséjdami k'mýru, ali  
h'pokóyu postávleni billi.

*ali*

Permulceo,  
permulcere plebem. das gemeine Volk begüti-  
gen. ta gmajn folk, ali te gmajn ludý vdobrú-  
titi vtoláshiti vkrotíti, potihíniti.



*ali*

Phoca, ein see- oder meerwolf. en jeférski,  
ali mórski vouk: je vélik kóker enu télle s'  
zhérnimi inu gládkimi dlákami.

*ali*

Phlyctaena, das wilde feur. dívji ógin, ali  
éni vrózhí mihúrzi v'ozhé'sih.

HIPOLIT: Dict. I, 470

*ali*

Phlegontis, ein Edlgestein wie ein feuerflamm.  
en fhláhten kámen ognéne ali pleménove fárbe.

HIPOLIT: Dict. I, 470

*ali*

Phlegmone, entzündung, hizig geschwär en vrozh  
tur ali ottük.

*ali*

Phlebotomo, Aderlassen. na fhýli, ali fhýlo  
puszháti.

HIPOLIT: Dict. I

, 470

*ali*

Philyra, lindenbast: ist die zarte weisse rinden zwischen dem hölz vnd der ausseren rinden des lindenbaums, darauf die alten schrieben: ein bogen Papier. ta snoternia béjla shkórja ali kófha v'mej léjfsam inu sunájno shkórjo tiga lípoviga drivéfsa, na katéro so ti nikodájshni ludjè pífsáli: en lok, ali pógen popýrja.

*ali*

Philtrum, liebstrank. énu pitjè te lubéfni  
en trunk, ali napýtik sa lubéfen, katériga  
fhéne svójim lublívzam dadò, taiste k'svóji  
lubéfni nakloníti.

*ali*

Philosophus, liebhaber der weisheit, ein welt-  
weiser. lubléniz, ali lubáviz ali shpógaviz  
posvitně modrústi, svjetamóder en móder v'ti  
posvitnǎ modrústi: en philosophus.

HIPOLIT: Dict. I , 469, 470



*ali*

Philosofhor, Von der weltweisheit handeln. od  
te posvitnè modrústi ántlati, ali goveríti: pos-  
vitnè modrúst lubíti, inu shpógati.

*ali*

Pernotesco, sehr kund werden. cilu fnánu inu  
ozhítnu postáti, ali perhájati.

*ali*

Pernocto,  
ad ostium, vel in publico pernoctare. bey der  
Thür oder auf der gassen die nacht über verblei-  
ben. pred dúrmi, ali na gáfsi zhes nuzh ostáti.

*ali*

EXTRA

Fernio, erfroren fleisch an füßen. en mihûr,  
ali oféblu mefsù na nógah.

*ali*

Pernicitas, behendigkeit. hitróst, ali hitrúst  
rózhnost, jédernost

HIPOLIT: Dict. I, 457

ali

Perputo,  
alicui rem plane perputare. einem etwas deut-  
lich zuverstehen geben. énimu éno réjzh cilu  
fastoplívu na snájne dáti: ali cilu dóbru  
fastópit dáti, na vum dáti.

*ali*

Perpurgo,

perpurgare cubiculum. ein Zimmer auskeren.

éno hísho ali kámbro pomésti.

*ali*

Perpunctus, durchstoehen. prebóden, presúnen,  
prepuszhèn ali prepustèn.



*ali*

Perprurifco, sehr beissig vnd raudig seyn.  
sýlnu serbliv inu gárjou, ali gríntov bíti,  
ali postáti, párhov rátati, serbězh bíti,  
serbějti

*ali*

Perpenfatio, erwegung, betrachtung. pretéh-  
tajne, pre- ali refmíshlejne, pre- ali refmi-  
shlovájne, pomishlovájne.

*ali*

Perpenfatio, erwegung, betrachtung. pretéh-  
tajne, pre- ali refmíshlejne, pre- ali refmi-  
shlovájne, pomishlovájne.

*ali*

Perpendicularum,

Columnas ad perpendicularum erigere. die säulen  
nach dem senkel gerad aufrichten. te stibrè po  
plájbi, ali po fhnóri rávnu góri postáviti.

HIPOLIT: Dict. I , 458

*ali*

Perpello,

perpellere ad deditionem. Zwingen etwas aufzugeben. sýliti, ali persýliti kejkaj zhes dátí, góri dátí.

HIPOLIT: Dict. I

, 458

*ali*

Perofus, sehr hassend. flu sovráshen, sovrash,  
ali souráshliv, fasovráshliu.

HIPOLIT: Dict. I , 457

*ali*

Feroriga, der die stuten zulast. katéri kobíle  
h'pastuhom perpuszha, ali pastúhe h'kobíllam:  
kobílar, pastúhar.

*ali*

Peroratio, beschlus der rede. sklémba, ali  
sklénik tuga goverjénia.



*ali*

Peropportune,  
peropportune venire. zu rechter Zeit kommen.  
ob právim shafsu, ali zájtu príti.

HIPOLIT: Dict. I

, 457

*ali*

Peronatus, gestiflet. oftibálan, oshkórnen  
v'shkórnize, ali v'shkórne obùt.

*ali*

Peroleo, starck riechen, oder schmecken. sýlnu  
mozhnù disháti ali smardéjti.

*ali*

Pervigilo, durchwachen. svejstu váhtati,  
stráfhiti, dólgu zháfsa zhúti, ali prezhúti.

*ali*

Peto,

aliquid ab aliquo petere. etwas von einem be-  
gehren. nekaj od éniga prositi, pogérovati,  
ali éniga sa éno rezh ogovoriti.

*ali*

Petitus,  
bellua petita ferro. mit dem schwert gestoche-  
nes Thier. éna is mézhom prebodéna, ali presú-  
nena fvier.

*ali*

Petitus,  
puella votis petita. herzlich begehrtes Mägd-  
lein. sérzhnu pogérovana, ali snúbena dékelza.

*ali*

Petitor, der ansprecher vor gericht. odgovór-  
nik, ali naproshnýk pred právdó: proshnik  
pogerováviz, katéri próssi ali pogéruje.



*ali*

Petitio,  
alicuius petitiones parva aliqua Declinatione  
effugere. cic. enéjga próshni ali napádajnu  
vbejsháti.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I

, 468

*ali*

Petiolus, der stil am obs. rézel, ali rézelz  
pézel per sádju.

*ali*

Petigo, spizige raude. shpízhaste hráste  
perhúti, ali grínte.

*ali*

Petafus, ein schaubhut, schatthut. en slámnik,  
ali en klobùk fa sénzo.

*ali*

Petafunculus, kleine hamme. Item kleiner schaubhut. éna svínska krázhiza, ali gníatik, ali gnjá-tizh.

HIPOLIT: Dict. I , 468

*ali*

Petafo, ein schunk<sup>c</sup>, hamme. fájdnú plézhe,  
gniat, ali krázha.

*ali*

Petafites, Pestilenzwurz. kóynski slis ali  
kúfni korèn.

*ali*

Petafatus, der einen schaubhut auf hat. katé-  
ri imà en shiròk klobùk ali en slánnik ɾa sénzo  
na glávi.



*ali*

Petalium, ein salbe aus nardenkrautblättern.  
énu mafýlu, ali fhálba is spikanárdniga fóliszha.

*ali*

Pestilentia,  
pestilentia Conflictatus. der an der Pest  
kranck gelegen. katéri je na kúgi bolán  
lészal, ali kúshen bil.

*ali*

Pesum.

pesum ire, abire. Zu grund gehen. h'póflu  
pójtí, prítí, ali itý.

*ali*

Pes,

octo pedes. acht werckschuch. ófsem shúlinou,  
ali zhévlou.

*ali*

Petulans, +)  
petulans et improbus scurra. en refberfdàn  
inu hudóben klaffáviz, ali klaffudráviz.

+ ) ein Muthwilliger vnd boshafter spottvogel

*ali*

Pharus, ein Thurm, darauf ein liecht ist. en  
thúrn, na katérim je éna luzh, ali lihtérna.

*ali*

Petulantia, Muhtwill, geilheit. objest, ali  
objédnost, napreshérnost, refdvánost, samapásh-  
nost, oblédnost, lotría, lóterstvu.

HIPOLIT: Dict. I , 468

*ali*

Pharetriger, der einen Kocher tragt. katéri  
en tákushen tul ali tok nóssi. tokanófsiz.



*ali*

Fharetra, kocher, Pfeilfuter. en tul, túliz,  
ali tok fa stréjle.

HIPOLIT: Dict. I , 469

*ali*

Phantasma.

nocturnum phantasma. nózhna poshàst, ali  
spáka.

Op.: Nemškega besedila ni.

HIPOLIT: Dict. I , 469

*ali*

Phantasia,  
phantasia Canis. die fantesey des hunds. dof-  
dévik ali navúmik tíga pefsà.

*ali*

Phaleratus, geziert. equus phaleratus. ein  
geziertes Pferd. en lipù pozíran, ali napúzan  
koyn.

*ali*

Phalarica, ein gattung kriegswaffen, oder  
Pfeile. éna sórtá orófhja, ali stréjla.

*ali*

Phalanx, ein kriegsheer von 8000 fusknechten.  
éna mnó'hiza ali kardélu od ófsem taufhent  
péjshzou.

ali

Phalae, hölzerne Thürme, so die alten in schau-  
spielen aufrichteten. lefséni thúrzi, katére so  
ti stári nékadaj per tih vídefhíh, ali vídefhnim  
ygrájniu góri naprávlali.

HIPOLIT: Dict. I

, 468

*ali*

Phalacrocorax, schwemmergans, ein gros meer-  
böllenen. en povódni vran, ali krókar.

HIPOLIT: Dict. I , 468